

TROUBLESHOOTING GUIDE - MODEL RP71168
GUIA PARA LA SOLUCIÓN DE FALLAS - MODELO RP71168
GUIDE DE DÉPANNAGE - MODÈLE RP71168

ISSUE	CAUSE	RESOLUTION
Water level is too high or too low.	Fill valve float is not adjusted to a suitable position.	Adjust to the preferred water level. (See Step 3)
Fill valve does not shut off.	1. The cistern/tank wall has blocked the movement of the fill valve float. 2. The flush valve is leaking. 3. Water level of the fill valve exceeds overflow pipe of flush valve.	1. Please check the float and make sure that it can be moved freely. 2. Make sure that the flush valve isn't leaking.* 3. Readjust the height of the fill valve float. (See Step 3)
Fill valve does not fill.	1. Water supply valve/angle stop is off. 2. The cistern/tank wall has blocked the movement of the fill valve float. 3. Filter screen is dirty.	1. Turn on the water supply/angle stop. 2. Please check the float and make sure that it can be moved freely. 3. Clean filter screen.

ASUNTO	CAUSA	RESOLUCIÓN
El nivel del agua es demasiado alto o demasiado bajo.	El flotador de llenado de la válvula no se ajusta a una posición adecuada.	Ajuste al nivel del agua preferido. (Consulte el paso 3)
La válvula de llenado no se cierra.	1. La pared cisterna / tanque ha bloqueado el movimiento del flotador de la válvula de llenado. 2. La válvula de descarga tiene una fuga. 3. El nivel de agua de la válvula de llenado excede el del tubo de rebose de la válvula de descarga.	1. Por favor, verifique para asegurarse que el flotador se puede mover libremente. 2. Asegúrese que la válvula de descarga no tiene fugas.* 3. Vuelva a ajustar la altura del flotador de la válvula de llenado. (Consulte el paso 3)
La válvula de llenado no llena.	1. El suministro de agua de la válvula / tope angular está cerrado. 2. La pared de la cisterna / tanque ha bloqueado el movimiento del flotador de la válvula de llenado. 3. El filtro de malla está sucio.	1. Abra el suministro de agua / parada angular. 2. Por favor, verifique para asegurarse que el flotador se puede mover libremente. 3. Limpie el filtro de malla.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le niveau d'eau est trop haut ou trop bas.	Le flotteur de la soupape de remplissage n'est pas réglé à la bonne hauteur.	Faites un réglage pour obtenir le niveau d'eau souhaitable (reportez-vous à l'étape 3).
La soupape de remplissage ne se ferme pas.	1. Le flotteur est en contact avec le réservoir et il ne peut pas bouger. 2. La soupape de remplissage fuit. 3. Le niveau d'eau autorisé par la soupape de remplissage est plus élevé que l'orifice du trop-plein.	1. Assurez-vous que le flotteur bouge librement. 2. Assurez-vous que la soupape de remplissage ne fuit pas.* 3. Réglez la hauteur du flotteur de la soupape de remplissage (reportez-vous à l'étape 3).
La soupape de remplissage ne laisse pas entrer d'eau.	1. La soupape de remplissage est fermée. 2. Le flotteur est en contact avec le réservoir et il ne peut pas bouger. 3. Le filtre en toile métallique est sale.	1. Ouvrez la soupape de remplissage. 2. Assurez-vous que le flotteur bouge librement. 3. Nettoyez le filtre en toile métallique.

* For additional information review the fill valve Installation Instructions/Owner's Manual at www.deltatoilet.com.

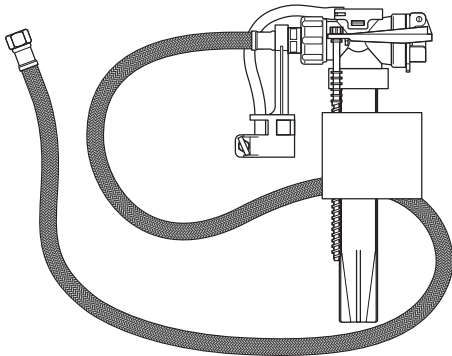
* Para mayor información revise las instrucciones de instalación de la válvula de llenado / Manual del propietario en www.deltatoilet.com.

* Pour obtenir plus des renseignements, veuillez consulter le manuel d'utilisation ou les instructions d'installation de la soupape de remplissage à www.deltatoilet.com.



74545

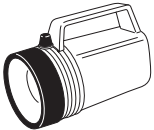
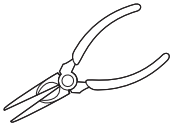
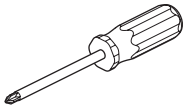
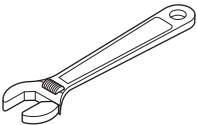
FILL VALVE & SUPPLY LINE INSTALLATION
INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE LLENADO Y DE LA TUBERÍA DE SUMINISTRO/ABASTECIMIENTO
INSTALLATION DE LA SOUPE DE REMPLISSAGE ET DE SON FLEXIBLE



ASME A112.19.5

Model/Modelo/Modèle
RP71168

You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta® fill valve you will need:

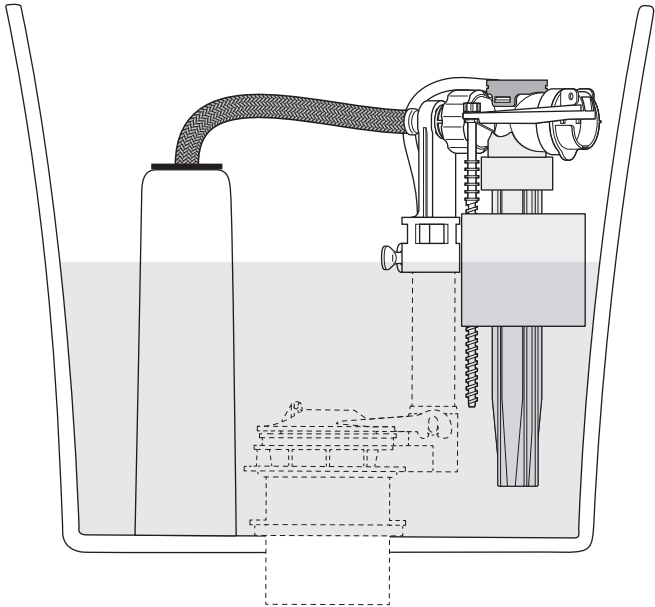
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para la instalación fácil de su válvula de llenado Delta® se necesita:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre soupape de remplissage Delta®, vous avez besoin des articles suivants :

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



1

Work Preparation

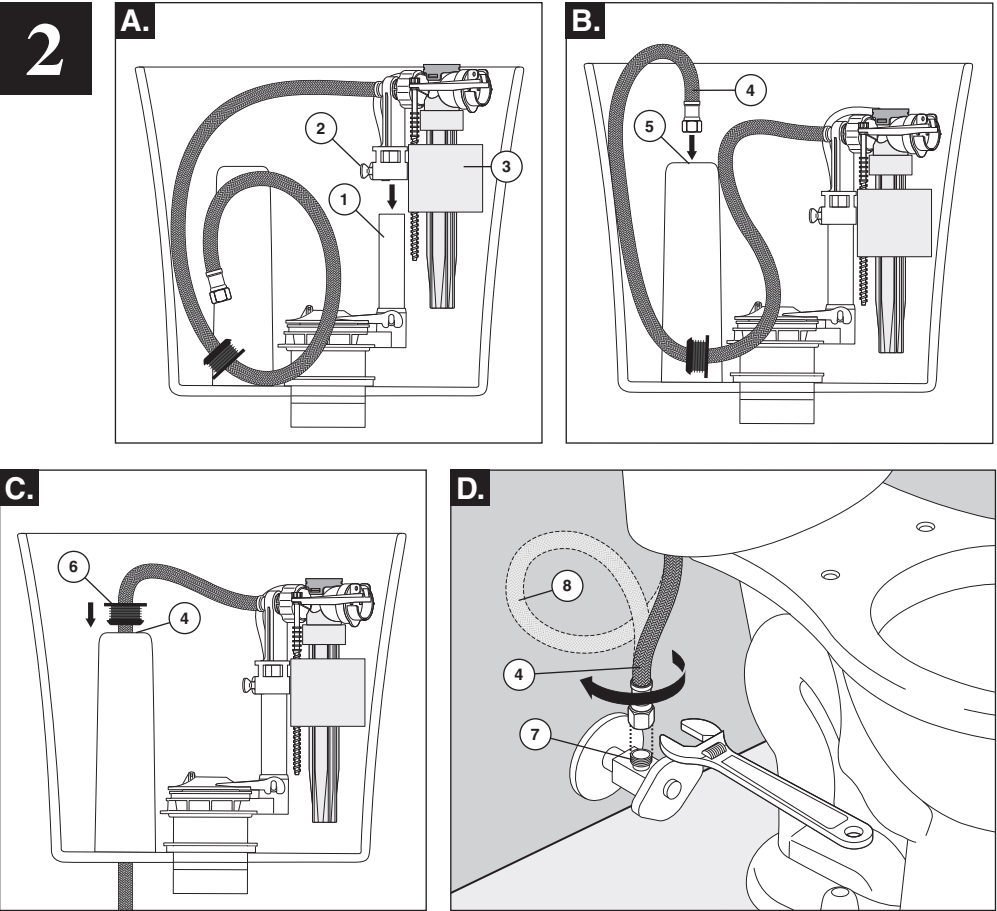
Remove the inoperative tank fittings and carefully clean the water cistern/tank. Make sure all debris has been removed prior to installing new tank fittings.

Preparación para el trabajo

Retire los accesorios inoperantes del tanque y limpie la cisterna de agua / tanque. Asegúrese de que todos los residuos se han eliminado antes de instalar los nuevos accesorios del tanque.

Préparation

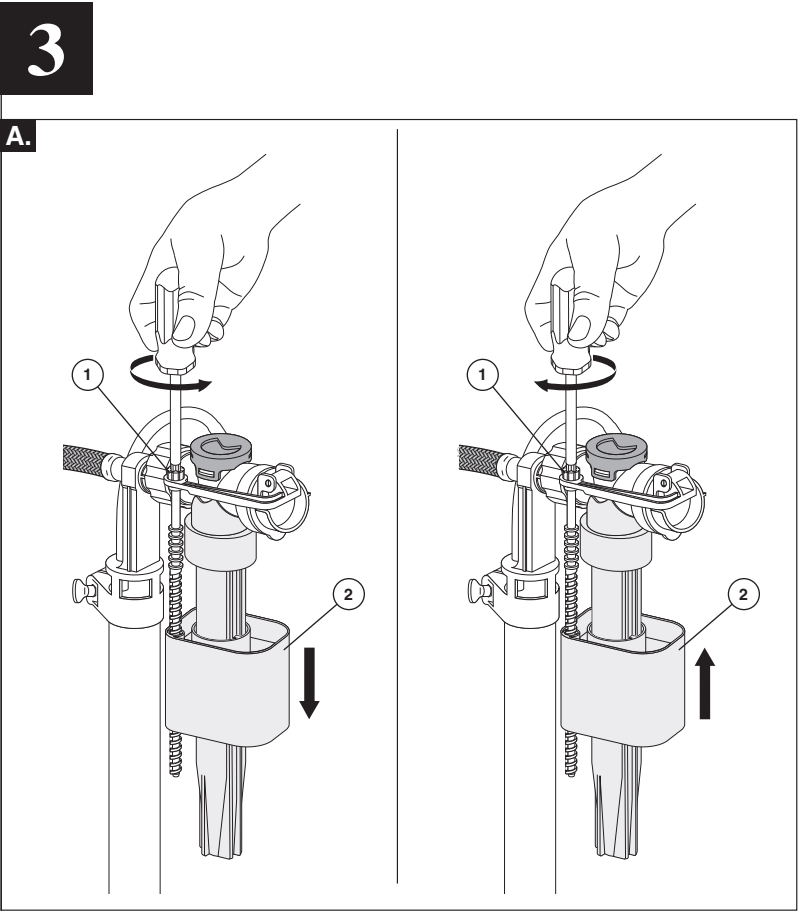
Enlevez les vieux raccords du réservoir et nettoyez le réservoir soigneusement. Prenez soin d'enlever tous les corps étrangers avant d'installer les nouveaux raccords.



- Fill Valve Installation**
- A.** Place fill valve onto the overflow pipe (1) and tighten thumb screw (2). Move the float (3) up and down to be sure it does not hit the tank wall.
- B.** Feed supply line (4) down through the supply line channel (5).
- C.** Push black gasket (6) down into the supply line channel opening (5) until seated.
- D.** Connect supply line (4) to 3/8" water supply (7) with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Loop any extra length as needed (8). Turn on water at the supply valve and check for leaks.

- Instalación de la válvula de llenado**
- A.** Coloque la válvula de llenado en el tubo de rebose (1) y apriete el tornillo de mariposa (2). Mueva el flotador (3) hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que no golpee contra la pared del tanque.
- B.** Deslice la línea de suministro (4) por el canal de esta (5).
- C.** Empuje el empaque negro (6) hacia abajo en la abertura de canal de la línea de suministro (5) hasta que quede en sitio.
- D.** Conecte la línea de suministro (4) a la tubería de suministro de 3/8" (7) con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Enlace cualquier largo que sobre como sea necesario (8). Abra el agua con la válvula de suministro y verifique que no hayan fugas.

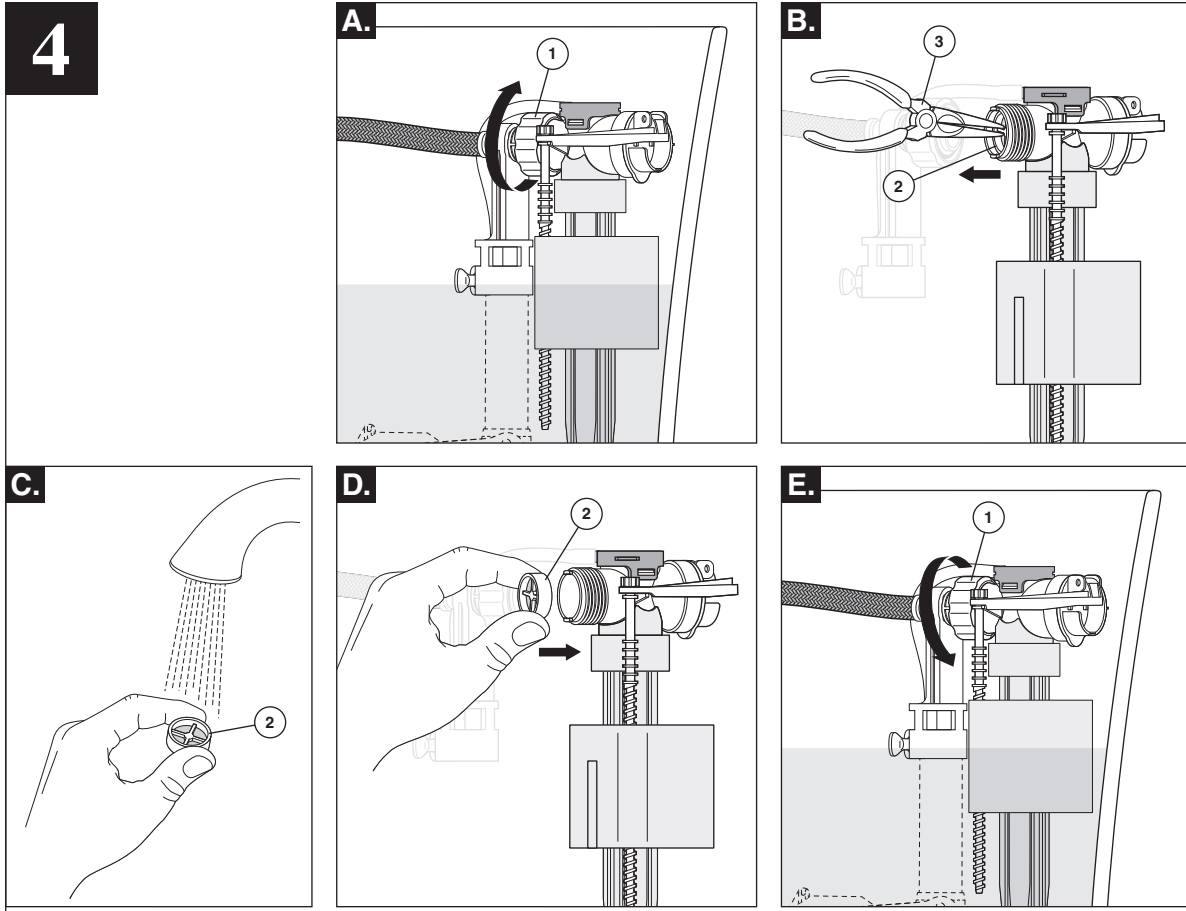
- Installation de la soupape de remplissage**
- A.** Placez la soupape de remplissage sur le tube de trop-plein (1) et serrez la vis (2). Relevez et abaissez le flotteur (3) pour vous assurer qu'il n'entre pas en contact avec la paroi du réservoir.
- B.** Introduisez le flexible de la soupape de remplissage (4) dans le logement du flexible (5).
- C.** Enfoncez le joint noir (6) dans l'ouverture du logement du flexible (5) jusqu'à ce qu'il soit bien calé.
- D.** Raccordez le flexible d'alimentation (4) au robinet d'alimentation 3/8 po (7) avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Enroulez le flexible s'il est trop long (8). Ouvrez le robinet d'alimentation et vérifiez l'étanchéité.



- Water Level Adjustment**
- Your fill valve was preadjusted at the factory, however if the water level in the tank does not match the water level line, follow these instructions.
- A.** **To reduce water level:** Rotate the thumbscrew (1) counterclockwise. This will move the float (2) down to the desired position.
- To increase water level:** Rotate the thumbscrew (1) clockwise. This will move the float (2) up to the desired position.

- Ajuste del Nivel de Agua**
- Su válvula de llenado fue preajustada en la fábrica, sin embargo, si el nivel del agua en el tanque no llega a la línea marcada del nivel de agua, siga estas instrucciones.
- A.** **Para reducir el nivel del agua:** Gire el tornillo (1) hacia la izquierda. Esto moverá el flotador (2) hacia abajo a la posición deseada.
- Para aumentar el nivel del agua:** Gire el tornillo mariposa (1) hacia la derecha. Esto moverá el flotador (2) hasta la posición deseada.

- Réglage du niveau d'eau**
- La soupape de remplissage est pré réglée en usine. Toutefois, si le niveau d'eau dans le réservoir ne correspond pas à la ligne de niveau d'eau, suivez ces instructions.
- A.** **Pour abaisser le niveau d'eau :** Tournez la vis (1) dans le sens antihoraire. Le flotteur (2) descendra jusqu'à la position voulue.
- Pour relever le niveau d'eau :** Tournez la vis (1) dans le sens horaire. Le flotteur (2) remontera à la position voulue.



- Cleaning Filter**
- The filter, which is located inside the fill valve, requires periodic cleaning.
- A.** Shut off the water supply valve. Unscrew supply line assembly nut (1) from the fill valve.
- B.** Remove the filter (2) from the inner portion of the fill valve with needle-nose pliers (3).
- C.** Flush the filter (2) with water.
- D.** Re-install the filter (2) back into the inner portion of the fill valve.
- E.** Ensure all fittings and end connections are free of debris. Re-connect water supply line (1) to the shank of the fill valve and tighten supply line assembly nut. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Turn on water at the supply valve and check for leaks.

- Limpieza del filtro**
- El filtro, que se encuentra en el interior de la válvula de llenado, requiere una limpieza periódica.
- A.** Cierre la válvula de suministro de agua. Desenrosque la tuerca de la línea de suministro (1) de la válvula de llenado.
- B.** Quite el filtro (2) de la parte interior de la válvula de llenado usando alicates de punta de aguja (3).
- C.** Limpie dejando fluir el agua por el filtro (2).
- D.** Vuelva a instalar el filtro (2) en la parte interna de la válvula de llenado.
- E.** Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Vuelva a conectar la línea de suministro de agua (1) a la espiga de la válvula de llenado y apriete la tuerca de la línea de suministro. **NO APRIETE DEMASIADO.** Abra el agua en la válvula de suministro y verifique que no hayan fugas.

- Nettoyage du filtre**
- Le filtre, qui est situé à l'intérieur de la soupape de remplissage, doit être nettoyé périodiquement.
- A.** Fermez le robinet d'alimentation. Desserrez l'écrou du flexible de la soupape de remplissage (1) et écartez-le de la soupape.
- B.** Retirez le filtre (2) situé à l'intérieur de la soupape de remplissage à l'aide d'une pince à bec pointu (3).
- C.** Rincez le filtre (2) à l'eau.
- D.** Remettez le filtre en place (2) à l'intérieur de la soupape de remplissage.
- E.** Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Rebranchez le flexible de la soupape de remplissage (1) à celle-ci et serrez l'écrou du flexible. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Ouvrez le robinet d'alimentation et vérifiez l'étanchéité.